

**PÅTÆNKT ANVENDELSE:**

En kørestolsrampe er en rampe, der installeres som supplement til eller i stedet for en trappe. Ramper giver kørestolsbrugere og folk, der skubber klapvogne, rollatorer, vogne eller andre produkter på hjul, lettere adgang til en bygning, til et område med trin, til køretøjer på hjul eller til at navigere mellem områder med forskellig højde.

Den kan bruges enten som en transportabel eller fastmonteret rampe, alt efter hvilken model du har.

**FORSIGTIG (!):**

- I tilfælde af skader eller funktionsfejl på dit produkt må du IKKE bruge produktet, og du skal kontakte den autoriserede og uddannede repræsentant.
- Brug ikke produktet til et formål, der ikke er angivet i denne brugsanvisning
- MOBIAS S.A. fraskriver sig ethvert ansvar for eventuelle konsekvenser, der sker som følge af forkert brug af dette produkt og uautoriseret ændring af produktets ramme.
- MOBIAS S.A. forbeholder sig retten til at ændre oplysningerne i dette dokument uden forudgående varsel.
- Der er en  $\pm 3\%$  afvigelse for produkternes dimensioner.

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:**

Vi er eneansvarlige for at erklære, at det medicinske udstyr, der er nævnt i denne erklæring, er af lavrisikoklasse (klasse I) og overholder kravene i EU-forordning 745/2017 og, hvor det er relevant, de standarder og den lovgivning, der henvises til.

**GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER:**

- Hvis du ikke læser denne brugsanvisning, er det bedst ikke at bruge dette produkt eller bruge en anden tilgængelig del. Hvis du ikke forstår brugen eller forholdsreglerne, skal du kontakte forhandleren eller den rette tekniske person, før du bruger produktet, da det kan blive beskadiget.
- Hold produktet væk fra varmekilder.
- Gem dette dokument til fremtidig brug.
- Vær forsigtig, når der er børn i nærheden, og lad ikke børnene lege med produktet.
- Der skal altid udvises særlig forsigtighed, når der er bevægelige dele, som kan medføre, at lemmer kommer i klemme og kommer til skade.
- Forsøg ikke at løfte produktet i nogen af de aftagelige dele.
- Brug ikke produktet til et andet formål end det, det er beregnet til.
- Overskrid ikke vægtgrænsen for den sikre arbejdsbelastning.
- Lad kun én person eller ét køretøj bruge rampen ad gangen.
- Brug kun rampen meget langsomt. Kør ikke scooteren eller el-kørestolen med fuld fart, da det kan medføre skader og/eller personskader.

**FØR HVER BRUG:**

- Kontrollér, om rammen er beskadiget, for at garantere en sikker brug af produktet. (Der er ingen revner eller brud på rammen).
- I tilfælde af skader må du ikke bruge produktet, og du skal kontakte din forhandler for at få yderligere instruktioner.
- Kontrollér, at produktet er samlet korrekt, og at alle skruer sidder stramt og er skruet godt fast.
- Kontrollér altid de mekaniske deles slidtilstand for at sikre, at produktet er absolut sikkert at bruge for mennesker og genstande.
- Sørg for, at rampen er foldet ud og forsvarligt placeret før hver brug.
- Sørg for, at belastningen på rampen er omtrent midt mellem venstre og højre sektion. Læn dig ikke ud over kanten under brug.
- Rampen kan installeres permanent. Fastgør rampen ved hjælp af de to forborede huller foran på rampen og passende fastgørelsesmidler, som ikke er inkluderet i emballagen.
- Brug den lavest mulige hældning ved opstigning eller nedstigning, og overskrid ikke den hældning, som producenten af din kørestol foreslår.

**MILJØBESKYTTELSE:**

Hvis du en dag finder ud af, at produktet skal udskiftes, eller at det ikke længere fungerer for dig, bør du tage hensyn for at beskytte miljøet:

- 1) Smid ikke produktet ud sammen med resten af det offentlige affald (det er også hensigten med det viste genbrugsskilt).
- 2) Kontakt de offentlige myndigheder, så de kan informere dig om de genbrugsstationer, hvor produktet skal bortskaffes.
- 3) Korrekt bortskaffelse af produktet bidrager til at beskytte miljøet og til at genbruge produktets komponenter.

**INFORMATION OM VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG DESINFEKTION:**

For at garantere sikker brug og en tilstrækkelig hygiejnestandard skal brugeren udføre disse procedurer før hver brug.

Brugeren skal sikre sig enhedens og dens komponenters strukturelle integritet. Følg nedenstående trin for rengøring og sanering:

1. Man bør bruge handsker.
2. Fjern det tydelige snavs, før du fortsætter med den mest nøjagtige rengøring.
3. Brug vand eller et mildt rengøringsmiddel til rengøringen.
4. Tør af med en tør og ren klud.
5. Lad IKKE produktet være vådt.
6. Brug ikke kemiske rengøringsmidler til at rengøre rammen. Dette kan forårsage skader på produktets overflade.
7. Hvis du har brug for at desinficere produktet, skal du bruge et almindeligt, mildt desinfektionsmiddel.
8. Beskyt produktet mod ridser, snit og punkteringer.
9. Smøring: Produktet er designet til minimal vedligeholdelse, tjek dog smøringen af de bevægelige og mekaniske dele hver sjette måned for at sikre en optimal holdbarhed.

**SAMLING:**

BEMÆRK: Illustrationerne til samling er vejledende for at gøre samlingen lettere. De kan afvige fra virkeligheden.

Produktet er samlet og klar til brug.

**INDBERETNING AF HÆNDELSER:**

Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med brug af udstyret, skal indberettes til producenten og en kompetent myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

**INTENDED USE:**

A wheelchair ramp is an inclined plane installed in addition to or instead of stairs. Ramps permit wheelchair users, as well as people pushing strollers, rollators, carts, or other wheeled products, for more easily access to a building, to an area with steps, to wheeled vehicles or navigate between areas of different height.

It can be used either as a portable or fixed access ramp according to the model you have.

**CAUTION (!):**

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAS S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAS S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a  $\pm 3\%$  Deviation for the Dimensions of the Products.

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

**GENERAL SAFETY WARNINGS:**

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Keep away the product from heat sources.
- Save this document for future reference.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.
- Do not attempt to lift the product by any removable parts.
- Do not use the product for a different purpose from the intended one.
- Do not exceed the weight limit of the safe working load.
- Only allow one person or mobility vehicle to use the ramp each time.
- Only use the ramp very slowly. Do not drive the scooter or power-wheelchair at full speed as this could cause damage and/or injury.

**BEFORE EVERY USE:**

- Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame).
- In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions.
- Check, if the product is properly assembled and all screws are secure and well screwed on.
- Always check the condition of wear for the mechanical parts to ensure the absolute safe use of the product for people and objects
- Ensure the ramp is folded out and securely positioned before every use.
- Ensure the load on the ramp is approximately central between the left and right sections. Do not lean over the edge during use.
- The ramp can be permanently installed. Attach the ramp using the two holes predrilled at the front of the ramp and suitable fasteners, that not included in the packaging.
- Use the lowest possible inclination of ascent or descent and do not exceed the inclination proposed by the manufacturer of your wheelchair.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION:**

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

**MAINTENANCE, CLEANING & DISINFECTION INFORMATION:**

To guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use.

The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate cleaning.
3. Use water or mild detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.
5. DO NOT leave the product wet.
6. Do not use chemical cleaners to clean the frame. This could cause damage to the surface of the product
7. If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant
8. Protect the item from scratches, cuts and punctures.
9. Lubrication: the product has designed for a minimal maintenance; however, check every six months the lubrication on the moving & mechanical parts, this would ensure an optimal duration.

**ASSEMBLING:**

NOTE: The illustrations for the assembly are indicative to make the assembly easier. May will be differences from reality.

The product is assembled and ready for use.

**INCIDENT REPORTING:**

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

**0805401:**

- 1) Rul hoveddelen af rampen ud, så den er lige.
- 2) Ret sidedelen af rampen ind, og sørg for, at udskæringen på denne del er i bunden af rampen. (Toppen af rampen er der, hvor der er boret to huller igennem).
- 3) Lås sektionerne sammen med hovedrammen ved hjælp af låsen på undersiden af rampen.
- 4) Gentag punkt 2 og 3 for den anden sidesektion.
- 5) Sådan foldes rampen: Løsn begge låse under rampen.
- 6) Fjern begge sidesektioner.  
Du kan nu rulle hovedrampens ramme op.

**0805401:**

- 7) Roll out the main section of the ramp so it is straight.
- 8) Line up the side section of ramp ensuring the cut out on this section is at the bottom of the ramp. (the top of the ramp is where two holes are drilled through).
- 9) Lock the sections with the main frame together using the latch on the underside of the ramp.
- 10) Repeat points 2 and 3 for the other side section.
- 11) To fold : Release both latches underneath the ramp.
- 12) Remove both side sections.  
You can now roll up the main ramp frame.

**0805402 & 0805403:**

- 6) Carry the ramp to the required area using the carry handle.
- 7) UnFold the ramp.
- 8) Position the ramp so the top of the ramp is higher (the top of the ramp is where two holes are drilled through).
- 9) The top of the ramp has a lip to allow secure and comfortable operation.
- 10) Ensure this lip is fully on the step or car entrance and at 90° to the object

**0805402 & 0805403:**

- 1) Bær rampen til det ønskede område ved hjælp af bærehåndtaget.
- 2) Fold rampen ud.
- 3) Placer rampen, så toppen af rampen er højere (toppen af rampen er der, hvor der er boret to huller igennem).
- 4) Toppen af rampen har en kant, der giver en sikker og behagelig betjening.
- 5) Sørg for, at denne kant er anbragt helt på trinnet eller indgangen til bilen og i en vinkel på 90° i forhold til objektet.

REF.:	GTIN-14	DA BESKRIVELSE	EN DESCRIPTION
0805400	05213006904844	TELESKOPRAMPE 213 CM/7 FOD	TELESCOPIC RAMP 7FT/ 213CM
0805401	05213006904851	SAMMENRULLELIG RAMPE	ROLL UP RAMP
0805402	05213006904868	SAMMENKLAPPELIG RAMPE 91 CM/3 FOD – KUFFERT	FOLDBABLE RAMP 3FT/ 91CM - SUITCASE
0805403	05213006904875	SAMMENKLAPPELIG RAMPE 152 CM/5 FOD – KUFFERT	FOLDABLE RAMP 5FT/ 152CM - SUITCASE

**GARANTI:**

Produktet er dækket af garanti i en periode på et (1) år fra købsdatoen. Garantien gælder for fabriksdefekter og gælder IKKE for skader, der skyldes forkert brug, dårlig vedligeholdelse, ændringer, overforbrug eller manglende overholdelse af produktets betjeningsvejledning. Gælder heller IKKE for de dele, der kan blive slidt under brug eller med tiden. Skader eller defekter forårsaget af naturkatastrofer, uautoriseret vedligeholdelse eller reparation, strømforsyningsproblemer (hvor det er relevant) og transportører er ikke dækket af garantien. Ingen service- eller reservedel må anvendes, medmindre den er blevet inspiceret af en autoriseret serviceafdeling eller producenten af produktet. Forsendelsesomkostninger for garantivarer skal betales af slutbrugerkunden eller af forhandleren.

**WARRANTY:**

The product is guaranteed for a period of one (1) year from the purchasing date. The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time. Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty. No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user- customer or by the dealer.

**GARANTIFORM / WARRANTY FORM:**

KØBEROPLYSNINGER / BUYERS DETAILS:	
FULD NAVN / FULL NAME:	
KØBSDATO / PURCHASING DATE:	
TELEFON / PHONE:	
PARTI- ELLER SERIENUMMER / LOT OR SERIAL NUMBER:	
FORHANDLEROPLYSNINGER/ DEALER DETAILS	
FULD NAVN / FULL NAME:	
ADRESSE / ADDRESS:	
TELEFON / PHONE:	
STEMPEL OG UNDERSKRIFT / SIGN AND SIGNATURE	

Beskrivelse af symboler, der er trykt på etiketten, hoveddækslen og/eller brugsanvisningen  
Description of symbols that have been printed on the label, master carton and or user manual

**0805400:**

- 1) For at forlænge rampen til sin fulde længde skal du trykke på knappen og langsomt trække den smalleste del af rampen ud, mens du holder den bredeste del, indtil den er låst i position.
- 2) Gentag dette for den anden rampesektion.
- 3) Denne rampe kan IKKE installeres permanent.

**0805400:**

- 1) To extend the ramp to it's full length, push the button and slowly pull out the narrowest section of the ramp while holding the widest section, until it is locked in position.
- 2) Repeat this for the other ramp section.
- 3) This ramp CANNOT be permanently installed.

		0805400	0805401
RAMME	FRAME	ALUMINIUM / ALUMINIUM	ALUMINIUM / ALUMINIUM
LÆNGDE	LENGTH	120-213 cm	93 cm
FULD BREDDE	FULL WIDTH	18,9 cm	76 cm
INDRE BREDDE AF HVER DEL	INNER WIDTH OF EACH PART	13 cm	-
SKRIDSIKKER TAPE	ANTI-SLIPPERY TAPE	JA / YES STANDARD	NEJ, KAN FOLDES SOM EN RULLE / NO, CAN BE FOLDED AS ROLL
MAKS. BELASTNING	MAX LOAD	270 Kg	270 Kg
STIGNING-LÆNGDE-FORHOLD	RISE-LENGTH RATIO	MAKSIMAL HØJDE PÅ 5 CM PR. 30 CM RAMPE / MAXIMUM HEIGHT OF 5cm PER 30cm RAMP	MAKSIMAL HØJDE PÅ 5 CM PR. 30 CM RAMPE / MAXIMUM HEIGHT OF 5cm PER 30cm RAMP
MAKSIMAL VIPPEHØJDE	MAXIMUM TILT HEIGHT	35cm	15,5cm
NETTOVÆGT – BRUTTOVÆGT	NET – GROSS WEIGHT	8,6Kg-9.5Kg	6,8Kg-7,8Kg

		0805402	0805403
RAMME	RAMME	ALUMINIUM / ALUMINIUM	ALUMINIUM / ALUMINIUM
LÆNGDE	LÆNGDE	91 cm	152 cm
FULD BREDDE	FULD BREDDE	73 cm	73 cm
INDRE BREDDE AF HVER DEL	INNER WIDTH OF EACH PART	36 cm	36 cm
SKRIDSIKKER TAPE	ANTI-SLIPPERY TAPE	JA / YES STANDARD	JA / YES STANDARD
MAKS. BELASTNING	MAX LOAD	270 Kg	270 Kg
STIGNING-LÆNGDE-FORHOLD	RISE-LENGTH RATIO	MAKSIMAL HØJDE PÅ 5 CM PR. 30 CM RAMPE / MAXIMUM HEIGHT OF 5cm PER 30cm RAMP	MAKSIMAL HØJDE PÅ 5 CM PR. 30 CM RAMPE / MAXIMUM HEIGHT OF 5cm PER 30cm RAMP
MAKSIMAL VIPPEHØJDE	MAXIMUM TILT HEIGHT	15cm	25cm
NETTOVÆGT – BRUTTOVÆGT	NET – GROSS WEIGHT	7,3Kg-8,6Kg	13Kg-14Kg

**MOBIAK**<sup>®</sup>  
MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977

BRUGSANVISNING: RAMPE TIL KØRESTOLE

USER MANUAL: RAMP FOR WHEELCHAIRS

FLERSPROGEDE VEJLEDNINGER



0805400

0805401

0805402  
0805403

MOBIAK S.A.  
KATHIANA AKROTIRIOU, XANIA - KPHTH  
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE  
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

